



【マーケティング MI 未経験者歓迎】韓国語スキルを活かせる/韓国大企業グループの日本拠点/少数精鋭で長期就業

韓国語スキルを活かし、成長産業で日韓ビジネスの架け橋に！

## Job Information

### Hiring Company

Samsung SDI Japan Co., Ltd.

### Job ID

1499494

### Industry

Chemical, Raw Materials

### Company Type

Small/Medium Company (300 employees or less) - International Company

### Non-Japanese Ratio

About half Japanese

### Job Type

Permanent Full-time

### Location

Tokyo - 23 Wards, Minato-ku

### Salary

4 million yen ~ 6 million yen

### Salary Bonuses

Bonuses paid on top of indicated salary.

### Work Hours

8:30~17:00(所定労働時間：7時間30分) 休憩：60分 (11:30~12:30)

### Holidays

週休2日制(土日祝)

### Refreshed

November 21st, 2024 11:00

## General Requirements

### Minimum Experience Level

Over 1 year

### Career Level

Mid Career

### Minimum English Level

None

### Minimum Japanese Level

Native

### Other Language

Korean - Business Level

### Minimum Education Level

Bachelor's Degree

### Visa Status

Permission to work in Japan required

## Job Description

### 【募集要項 本ポジションの魅力】

- 韓国語活かせる：韓国本社向けレポート作成
- 働き方：完全週休2日制
- 業務内容：市場調査・翻訳・レポート作成
- 会社の特色：日韓連携重視、和やかな職場環境

### 仕事内容

#### ■業務概要

韓国本社の経営戦略の一環として日本の市場調査動向やMI (Marketing Intelligence) として、弊社が扱うバッテリー関連の日本市場について、韓国本社へレポートします。調査や分析などを時にリサーチ会社や証券会社から情報提供を受けながら、韓国本社にダイレクトにレポートするため、韓国語のスキルを日韓ビジネスに活かしたい！という方や、韓国本社が期待する以上の情報提供により、経営戦略に携わることのできる非常に重要なポジションを今回募集します。

#### ■採用の背景

昨今、日本における自動車メーカー等のEV自動車へ取り組みはニュース等でご存じかと思いますが、EV自動車の電動力である蓄電池（リチウムイオンバッテリー）を弊社では取り扱っております。

もちろん、EV自動車だけではなく、様々なモビリティ、ESS（家庭用蓄電池、産業用蓄電池）、みなさんが日常的に利用する電動自転車や電動工具など様々な世界的メーカーが日本企業には数々ありますので、その市場状況や情報をレポートすることが非常に重要かつ、扱う情報量も多くなっておりますため、今回の採用募集します。

#### ■主な仕事内容

- ・ 韓国本社へ日本の同業界レポート作成、報告（新聞記事翻訳/要約レポート）
- ・ 韓国本社からの調査依頼を日本国内の調査会社等へ依頼、結果のレポート作成、報告
- ・ 日本市場需要、競合実績の調査やデータ管理、レポート作成、報告
- ・ 競合ベンチマークや日本政府の政策動向レポート作成、報告
- ・ 会議や資料の翻訳、通訳
- ・ 韓国本社出張者アテンド、通訳、ホテル車両手配等

#### ■組織構成

日本法人は営業拠点の一つなので主に営業、購買などの少人数で複数セクションに分けて編成しております。そのうちのマーケティングチームへの配属予定となっております。

構成人数は現在実務は1名体制です（女性30代、他チーム長 40代男性1名）となっております。まずは先輩社員とOJTという形で徐々に仕事の幅を広げていただきたいです。

また、日本法人では、韓国人も日本人も在籍しているため、韓国語日本語どちらでも問題ございません。

#### ■3年後のイメージ& VISION

現在、実務担当が行う業務内容をお互いコミュニケーションをとりながら、分野別（EV関連、ESS関連）などに分けて、主担当として現在の実務者と同実務レベルになることが目標です。

自分が発信した今日の日本のニュース記事をレポートした内容を見た、韓国本社のあちこちから、直接連絡がきて、追加情報リクエストや追加質問をリサーチ会社と協議しながら、回答までひとりで完結できるイメージです。

#### ■当社のこと

（サムスンSDIジャパンのこと）

当社の中で太陽光発電、リチウムイオン2次電池を取り扱っている親会社（韓国本社）の日本法人です。電池のことって難しそうだなあ、とおもうかもしれませんが、日本法人の構成は中途採用入社で多数採用しており、入社時には電池業界未経験者や他業種出身者も現在は活躍中です。

日本法人は全体で25名程度、平均年齢も40歳程度です。部署を超えてコミュニケーションも活発であり、韓国企業らしくコーヒーや残業時の夕食は会社が提供することもしばしば・・・。

毎月の全体会議では誕生日の方々をケーキとギフトカードプレゼントをするなど、非常に和やか環境だと思います。

また、年数回にはボランティア活動（参加任意）やコミュニケーションを目的としてイベント（過去はそば打ち体験、宝塚観劇等・・・）も積極的に取り入れています。

チュソクやソルラルには記念品をお渡しして韓国文化を体験もできます！

（マーケティングチームのこと）

当社のMARKETING（マーケティング）は広報や販促のような製品をアピールする役割ではなく、MI (Marketingintelligence) として、韓国本社に向けて情報提供を行うことで、実際の経営に活かすことのできる、非常に重要なポジションです。

現在、社内では実務は1名体制ですが、韓国本社の様々な部署からコンタクトがあり、韓国本社メンバーと常に一緒に仕事をしているといっても過言ではありません。

一方、日本国内ではリサーチ会社や証券会社とコミュニケーションをとりながら、

いかにより精密な情報を提供してもらえるかどうかは内勤とはいえ、コミュニケーションやスキルも重要です。

また、要請された調査結果や分析内容をいかに要請された以上の内容の提供や、わかりやすくつたえるかというのは、まさに職人のようなスキルが活かされます。

競合他社の決算情報や最新のニュース、まだ世の中に出ていない製品の情報のリサーチなど世の中の出来事に対し、興味や好奇心や知りたい欲求のつよい方、日本にいながら韓国企業の中で働きたい方、会社の看板を背負って働きたい方はぴったりです。

ぜひあなたの韓国語のスキルを日韓のビジネスに活かしてみませんか？

#### 労働条件

- 勤務地：東京都港区（転勤なし）
- 賃金形態：月給制
- 就業時間：就業時間：8:30～17:00(所定労働時間：7時間30分) 休憩：60分(11:30～12:30)  
▼全体残業8h 程度（MARKETING部署は残業 ～35h程度）
- 休日休暇：完全週休2日制(土日祝)（日本のカレンダーに伴う祝祭日）  
年間有給休暇：3日～20日（入社初日より付与）  
時間有給休暇：年40時間  
育児休暇取得実績あり 育児後復帰率100%  
年末年始休暇
- 試用期間：有（期間3ヶ月ですが、条件の変更はなし）
- 雇用形態：正社員 期間の定め：無
- 教育制度：導入研修、資格取得支援、語学支援制度（韓国語、英語、日本語）
- 通勤手当：有 全額支給（但し、特急料金を除く）
- 住宅手当：有 条件あり
- 家族手当：無
- 残業手当：有（1分単位）
- 厚生年金基金：無 補足事項なし
- 社会保険完備：健康保険：有  
厚生年金：有  
雇用保険：有  
労災保険：有
- 福利厚生その他
  - ・福利厚生サービス加入
  - ・誕生月の方をお祝い、プレゼントもあり
  - ・慶弔休暇、お祝い金（結婚、出産）、お見舞い（天災による被害、私傷病など）
  - ・語学支援制度（韓国語、英語、日本語）
  - ・お菓子、韓国MIXコーヒー、ネスプレッソコーヒーなど無償提供
- 寮社宅：無 補足事項なし
- 退職金制度：有
- 受動喫煙対策：屋内全面禁煙

#### Required Skills

##### 必須(MUST)

- ・日本語スキルがネイティブレベル
- ・韓国語スキルがビジネスレベル（目安 TOPIK5級以上）  
※レポート作成を行うため、韓国語のタイピングがスムーズにできる方
- ・マーケティング/業界 未経験歓迎

##### 歓迎(WANT)

- ・MIレポート作成、報告経験
- ・調査会社や証券会社の対応経験
- ・バッテリー業界や電池産業へ関心や興味がある方
- ・代理店、商社勤務経験
- ・一般的なPCスキル（Excel, Word, PowerPoint等）

##### その他(OTHER)

■■■■わたしたちはこんなMINDの方と一緒に働きたい！！■■■■

- ・日韓ビジネスのブリッジ役として、韓国語を活かしたい
- ・緻密な資料を作るのが得意だ
- ・残業してでもやるべきことをやるような環境で働きたい
- ・新聞やニュースを読み込んで、自分の文章で経営陣が戦略を検討するくらいの影響を与えたい
- ・自分のスキルで社会に貢献したい（役に立ちたい）
- ・成長産業で自己成長を実現したい
- ・韓国企業で働いてみたい（日本にいながら韓国企業の中で働きたい方）
- ・言われたことをやるのではなく、自律的に仕事がしたい

#### Company Description